

Administració de Justícia

Notificació de resolucions

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment ordinari, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat Andbanc contra el Sr. Jorge Abelairas Castro, ha recaigut Sentència del 1 d'octubre del 2010 i Aute correctiu del 16 de novembre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

Que estimant la demanda formulada en data 3 de setembre del 2010 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació de la societat Andorra Banc Agrícola Reig, S.A, contra el Sr. Jorge Abelairas Castro condemna al demandat a pagar a Andbanc la quantitat de 42.696'13 euros—deute derivat del contracte de préstec—, incrementada amb els interessos i comissions liquidats trimestralment i calculats, als tipus per a “descoberts” —quant a l'interès— i per a “préstecs i crèdits” —quant a la comissió— successivament en vigor, segons l'Agrupació de Bancs Andorrans, a partir del 5 de febrer del 2010 —data de la liquidació— i fins al seu total pagament, i imposant al defenent, la totalitat de les costes judicials, inclosos honoraris d'advocat i procuradora.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Jorge Abelairas Castro, avui d'ignorats paradors, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 9 desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia seguit entre les parts respectivament

agent i defenent, l'entitat Andorra Banc Agrícola Reig, SA contra els Srs. Marco Paulo Ruivo Pimentel i Adelaide da Conceição Felix Fonseca ha recaigut sentència en rebel·lia que, reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix:

Que estimant la demanda formulada en data 10 de maig del 2010 per la procuradora Sra. Dolors VILELLA MORÓN actuant en nom i representació de l'entitat Andorra Banc Agrícola Reig, SA contra els Srs. Marco Paulo Ruivo Pimentel i Adelaide da Conceição Felix Fonseca, condemna aquests darrers solidàriament a pagar a l'actora la quantitat de 263,92 € amb els interessos i comissions pactats en la clàusula 15ª del contracte de compte corrent del 22 d'agost del 2005 comptadors des del 6 d'abril del 2010; i els imposa, per meitats, les coses processals, inclosos els honoraris d'advocat i de procuradora.

I als efectes de *notificació* als Srs. Marco Paulo Ruivo Pimentel i Adelaide da Conceição Felix Fonseca, veïns que foren d'Escaldes-Engordany, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 13 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Sabrina Marie Renee Guardiola, ha recaigut Aute del 26 de novembre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix:

1r.- Estimar la reclamació formulada per la representació processal pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Sabrina Marie Renee Guardiola i dictar ordre de pagament per la suma principal de 327,62 euros, majorada de les despeses processals obligatòries causades;

2n.- Disposar l'execució per l'import total esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma”.

I als efectes de *notificació* a la Sra. Sabrina Marie Renee Guardiola, veïna que fou de La Massana, avui d'ignorats parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 13 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi PARÍS AGUILÓ, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució dels autes civils número B-0150-5/2010 instats per la representació processal de la societat Indústries Montanya, SA contra el Sr. Manuel Vega Quiroga, per providència de data 14 de desembre del 2010, he decidit:

1r.- Requerir al Sr. Manuel Vega Quiroga perquè en el termini de 15 dies, faci efectiva la quantitat global de 3.113,27€, segons els desglossament que consta en la demanada d'execució, més altres 33,85€ en concepte d'interessos legals.

2n.- Advertir a la part executada que en cas d'incompliment de la present resolució, es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus bens.

I als efectes de *notificació* al Sr. Manuel Vega Quiroga, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorats parador, es publica aquest edicte.

Andorra la Vella, el 14 de desembre del 2010.

El Batlle

La secretària

Edicte

Xavier Espot Zamora, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució dels autes del judici civil tramitat pel procediment ordinari i seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat

Andbanc contra entre altra el Sr. Christopher John Thompson, en data 24 de novembre del 2010, ha recaigut un aute en rebel·lia que, reproduït en la seva part dispositiva, diu així:

“Decideix:

Primer.- Adjudicar a l'entitat Andbanc les unitats immobiliàries formant part de l'edifici Solandor, situat a la vila de Sispony, de la parròquia de la Massana, i consistent en l'apartament situat a la planta segona, porta quarta, assenyalada amb el número 62, i en la plaça d'aparcament assenyalada amb el número 35, pel preu total de 131.610,00.- euros.

Segon.- Deduir l'import ans esmentat de 131.610,00 euros del deute a càrrec del Sr. Christopher John Thompson i de la Sra. F.F.C., part executada, i que ha d'ésser objecte d'execució en el marc del present procediment.

Tercer.- Requerir a la representació processal de l'entitat Andbanc a la fi que en el termini de vuit dies, faci abonament per davant d'aquesta Batllia de la suma de 658,05.- euros en concepte de taxes judicials derivades de la subhasta judicial en seguiments a la qual se li han adjudicat les unitats immobiliàries d'autes

Quart.- Assabentar a l'entitat bancària Andbanc que les unitats immobiliàries que li han estat adjudicades tenen pendent de pagament la suma total de 7.356,80 euros, en concepte de despeses comunitàries pendents fins a l'any 2.010, havent de fer-li ensem lliurament de la possessió de les mateixes, mitjançant l'entrega del joc de claus obrant en autes, una volta la present resolució judicial guanyi fermesa i hagi satisfet la suma referida en el precedent paràgraf.

Quart.- Notificar la present resolució judicial a les parts interessades.

I als efectes de *notificació* al Sr. Christopher John Thompson, avui d'ignorat parador, es publica aquest edicte.

Andorra la Vella, el dia 16 de desembre del 2010

El Batlle

El Secretari

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Sr. Didac Moliné Almenara contra el Sr. Jesús Cobos Moreno, ha recaigut Aute del 19 de novembre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix:

1r.- Estimar la reclamació formulada pel Sr. Didac Moliné Almenara contra el Sr. Jesús Cobos Moreno i dictar ordre de pagament per la suma principal de 1.339,91 euros, majorada de les despeses processals obligatòries causades;

2n.- Disposar l'execució per l'import total esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma”.

I als efectes de *notificació* al Sr. Jesús Cobos Moreno, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 16 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment d'arrendaments urbans, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, el Sr. Adolf Santuré Aldosa contra els Srs. Francesc Armand Fajardo Plaza i Anna Maria Martínez Mas, ha recaigut sentència en rebel·lia que, reproduït en la part dispositiva, diu així:

“Decideix:

Que estimant en part la demanda formulada en data 22 d'abril del 2010 pel Sr. Adolf Santuré Aldosa contra els Srs. Francesc Armand Fajardo Plaza i Anna Maria Martínez Mas, declara resolt, amb efectes a partir del dia 1 de maig del

2010, el contracte d'arrendament de data 1 de desembre del 2009 relatiu al pis 4-2ª, plaça d'aparcament 35 del bloc B de l'edifici Prat de Patrona, carrer Esteve Albert amb Nacions Unides d'Escaldes-Engordany, i ha de condemnar i condemnar solidàriament als defenents:

a) A ésser desnonats del pis de referència, sota pena de llançament;

b) A pagar la quantitat de 3.990 euros en concepte de lloguers vençuts i despeses bancàries, amb els interessos legals comptadors des del 18.VI.10;

c) A pagar la quantitat mensual de 990 euros en concepte d'indemnització per ocupació indeguda a comptar de l'1.V.10, amb els interessos legals calculats per mensualitats vençudes;

d) A satisfer la part proporcional de les despeses comunitàries generades, a acreditar en període d'execució;

e) A suportar, per meitats, les costes processals causades, amb inclusió dels honoraris d'advocat i procurador;

Contra aquesta Sentència podrà interposar-se recurs d'apel·lació, a presentar davant d'aquest Tribunal Unipersonal, en el termini de tretze dies (13 dies), comptadors des de la notificació de la present resolució.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Francesc Armand Fajardo Plaza, veí d'Escaldes-Engordany, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 17 de desembre del 2010.

El Batlle

La Secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat La Veu del Poble, SL contra el Sr. Domenech Galera Delgado, ha recaigut Aute del 29 d'octubre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

"Decideix:

1r.- Estimar la reclamació formulada per la representació processal de la societat La Veu del Poble, SL contra el Sr. Domenech Galera Delgado i dictar ordre de pagament per la suma principal de 344,40 euros, majorada de les despeses processals obligatòries causades;

2n.- Disposar l'execució per l'import total esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma".

I als efectes de *notificació* al Sr. Domenech Galera Delgado, veí de Sant Julià de Lòria, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Manuel Veiga Machado, ha recaigut Aute del 17 de desembre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

"Decideix:

1r.- Estimar la reclamació formulada per la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Manuel Veiga Machado i dictar ordre de pagament per la suma principal de 345,74 euros, majorada de les despeses processals obligatòries causades;

2n.- Disposar l'execució per l'import total esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma".

I als efectes de *notificació* al Sr. Manuel Veiga Machado, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Francesc Pérez Jiménez, ha recaigut Aute del 17 de desembre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

"Decideix:

1r.- Estimar la reclamació formulada per la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Francesc Pérez Jiménez i dictar ordre de pagament per la suma principal de 723,55 euros, majorada de les despeses processals obligatòries causades;

2n.- Disposar l'execució per l'import total esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma".

I als efectes de *notificació* al Sr. Francesc Pérez Jiménez veí que fou de La Massana, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Assegurances Generals, SA contra el Sr. Marco Dos Santos Gonçalves, ha recaigut Aute del 17 de desembre del 2010, reproduït en la part dispositiva, diu així:

"Decideix:

1r.- Estimar la reclamació formulada per la representació processal de la

societat Assegurances Generals, SA contra el Sr. Marco Dos Santos Gonçalves i dictar ordre de pagament per la suma principal de 513,76 euros, majorada de les despeses processals obligatòries causades;

2n.- Disposar l'execució per l'import total esmentat pels tràmits d'execució de sentència ferma".

I als efectes de *notificació* al Sr. Marco Dos Santos Gonçalves, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Xavier Espot Zamora, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-0022-2/2010, tramitats pel procediment abreuja, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Financera Pyrénées, SA contra els Srs. Paulino Garcia Ceballos i Concepción Godayol Arpal ha recaigut Providència de data 7 de desembre del 2010, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir als Paulino Garcia Ceballos i Concepción Godayol Arpal per tal que facin efectiva solidàriament al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat Principal 4.345,11 €
- Interessos legals al 2,50% del 15.06.10 al 07.12.10 52,08 €
- Honoraris Advocat 1.146,19 €
- Honoraris Procurador 176,82 €
- Taxes Judicials 72,12 €
- TOTAL 5.792,32 €

2on) Requerir-los per tal que assenyalin béns per la seva realització, i que detallin la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns."

I als efectes de *notificació* als Srs. Paulino Garcia Ceballos i Concepción Godayol Arpal, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Fa saber

Que en la causa número DM-444-4/10 instruída pel presumpte delict menor de calumnies contra Telmo Jorge Capela Lopes, nascut el 22 de maig de 1983 a Portugal, fill de Domingo i Maria de Luz, de nacionalitat portuguesa i actualment de domicili desconegut, es dictà Aute de Processament en data 8 de novembre de 2010, amb una part dispositiva pel que a ell respecta que diu:

"Que declara processat per raó d'un presumpte delict menor de calumnies a Telmo Jorge Capela Lopes decretant la seva llibertat provisional.

Que es notifiqui el present Aute al processat, al qual s'assabentarà del contingut dels articles 104 i 194 de la Llei Qualificada de Modificació del Codi de Procediment Penal."

Es publica aquest edicte a efectes de *notificació* a Telmo Jorge Capela Lopes.

Andorra la Vella, vint de desembre del dos mil deu.

La Batlle

La Secretària

Edicte

Xavier Esport Zamora, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici

civil número 0706-2/2009, tramitats pel procediment ordinari, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat Andbanc contra el Sr. Rui Manuel Ribeiro de Sousa, ha recaigut Providència de data 17 de desembre del 2010, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir al Sr. Rui Manuel Ribeiro de Sousa per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat principal 25.416,36 €
- Interessos bancaris pendents
- Honoraris Advocat pendents
- Honoraris Procurador pendents
- Taxes Judicials 120,20 €
- TOTAL 25.536,56 €

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Rui Manuel Ribeiro de Sousa, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint-i-dos de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

Xavier Esport Zamora, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número 0445-2/2009, tramitats pel procediment ordinari, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Savand, SA contra la Sra. Maria Rosa Ribeiro Sousa Ferreira, ha recaigut Providència de data 17 de desembre del 2010, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir a la Sra. Maria Rosa Ribeiro Sousa Ferreira per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el

termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat principal 16.069,76 €
- Interessos pactats pendents
- Honoraris Advocat pendents
- Honoraris Procurador pendents
- Taxes Judicials. 180,30 €
- Total 16.250,06 €

2on) Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir-la que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns."

I als efectes de *notificació* a la Sra. Maria Rosa Ribeiro Sousa Ferreira, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint-i-dos de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número 0066-3/2010, tramitats pel procediment ordinari, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Andorra "Financera Pyrénées, S.A.U." contra el Sr. Ricardo Avelino Lima Do Rego i altre, ha recaigut Providència de data d'avui, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1er) Requerir al Sr. Ricardo Avelino Lima Do Rego i altre, per tal que facin solidàriament efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat Principal 12.650,40 €
- Interessos legals 2,50% calculats des del dia 12.05.10 – 22.12.10 194,09 €
- Honoraris Advocat 2.082,50 €
- Honoraris Procurador 264,24 €
- Taxes Judicials 240,40 €

Total 15.431,63 €

2on) Requerir-los per tal que assenyalin béns per la seva realització, i que detallin la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns."

I als efectes de *notificació* al Sr. Ricardo Avelino Lima Do Rego, veí que fou de la Parròquia de La Massana, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, vint-i-dos de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreujat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, la societat "Savand, S.A.U." contra els Srs. Orlando Pacheco Da Silva i Sonia Maria Afonso Carvalho da Silva, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: que estimant íntegrament la demanda formulada per la societat mercantil andorrana unipersonal per accions "Savand, S.A.U.", ha de condemnar i condemnar solidàriament als Srs. Orlando Pacheco Da Silva i Sonia Maria Afonso Carvalho Da Silva al pagament a aquella de la quantitat de quatre mil set-cents quaranta-set euros amb noranta-cinc cèntims (4.747,95.- EUROS), més aquells interessos descrits en el III.- considerant de la present resolució, imposant als demandats les costes processals causades així com els honoraris de procurador de l'agent de conformitat amb el que preveu la fonamentació jurídica d'aquesta decisió jurisdiccional."

I als efectes de *notificació* als Srs. Orlando Pacheco Da Silva i Sonia Maria Afonso Carvalho da Silva, veïns que foren d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 23 de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreujat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, l'entitat "Andorra Banc Agrícola Reig, S.A." contra la Sra. Sandra Maria Da Silva Caldeira, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: que estimant íntegrament la demanda formulada per l'entitat bancària "Andorra Banc Agrícola Reig, S.A." contra la Sra. Sandra Maria Da Silva Caldeira, ha de condemnar i condemnar a aquesta darrera a pagar a la primera les quantitats de dos mil sis-cents dos euros amb cinquanta-un cèntims (2.602,51.- EUROS), de cent euros amb quaranta-vuit cèntims (100,48.- EUROS) i de sis-cents noranta-vuit euros amb trenta-dos cèntims (698,32.- EUROS), totes elles incrementades d'aquells interessos i comissions bancaris descrits en el cos de l'escrit de demanda, imposant-li les costes processals causades de conformitat amb el que preveu el darrer Considerant de la present resolució."

I als efectes de *notificació* a la Sra. Sandra Maria Da Silva Caldeira, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 23 de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment ordinari, en

reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, "Banca Mora, SAU" contra els ignorats hereus del qui fou el Sr. Josep Maria Gutierrez Romeu, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: que estimant íntegrament la demanda formulada per l'entitat bancària "Banca Mora, S.A.U." contra els ignorats hereus del Sr. Josep Maria Gutierrez Romeu, ha de condemnar i condemnar a aquests darrers a pagar a la primera les quantitats de trenta-vuit mil set-cents cinquanta-nou euros amb noranta-sis cèntims (38.759,96.- EUROS), set-cents seixanta euros amb quatre cèntims (760,04.- EUROS) i altres mil vuitanta-quatre euros amb vuitanta-quatre cèntims (1.084,84.- EUROS), totes elles incrementades amb els interessos i comissions bancaris pactats segons es contempla en el cos de l'escrit de demanda, imposant-los les costes processals causades de conformitat amb el que preveu el darrer Considerant de la present resolució."

I als efectes de *notificació* als ignorats hereus del qui fou el Sr. Josep Maria Gutierrez Romeu, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 23 de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreujat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, la societat "Savand, S.A.U." contra els Srs. Srs. Eusebio Barros de Macedo i Florbela De Lima Vieira, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: que estimant íntegrament la demanda formulada per la societat mercantil andorrana unipersonal per accions "Savand, S.A.U.", ha de condemnar i condemnar solidàriament als Srs. Eusebio Barros De Macedo i Florbela De Lima

Vieira al pagament a aquella de la quantitat de nou mil quatre-cents vint-i-sis euros amb setanta-un cèntims (9.426,71.- EUROS), més aquells interessos descrits en el III.- considerant de la present resolució, imposant als demandats les costes processals causades així com els honoraris de procurador de l'agent de conformitat amb el que preveu la fonamentació jurídica d'aquesta decisió jurisdiccional.”

I als efectes de *notificació* als Srs. Eusebio Barros de Macedo i Florbela De Lima Vieira, veïns que foren d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 23 de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

Laura Canturri Gispert, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment d'Arrendaments Urbans, núm. B-0700-6/10, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat Construccions La Posa, SL i el Sr. Narcís Socias Tomàs, contra el Sr. Josep Ignasi Bustos Garcia, ha recaigut sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

Primer.- Estimar substancialment la demanda interposada per la representació processal de la societat CONSTRUCCIONS LA POSA, S.L. i del Sr. Narcís SOCIAS TOMÀS contra el Sr. Josep Ignasi BUSTOS GARCIA.

Segon.- Declarar la resolució del contracte celebrat entre les parts el dia 10 de setembre de 2.009, relatiu al pis 2n 3a, de les places d'aparcament 19 i 20 i el traster núm. 10 de l'edifici Xalet Molí, Urbanització Borda Domíngó, Carretera d'Arinsal, La Massana, i, amb efectes a partir del dia 28 d'abril de 2.010.

Tercer.- Condemnar el Sr. Josep Ignasi BUSTOS GARCIA:

1. a deixar el pis, places d'aparcament i traster d'autes lliures, vacus i expedit, i a la disposició de la part agent.

2. a pagar a la part agent en concepte de rendes degudes i impagades, l'import total de 2.674'24 euros, incrementat amb els interessos legals comptadors a partir del dia 15 de juliol de 2.010.

3.- a pagar a la part agent els imports corresponents a la calefacció, aigua, electricitat i telèfon, que els agents hagin satisfet, per tota la durada del contracte d'arrendament i fins al retorn de la possessió de les unitats immobiliàries d'autes, a acreditar en període d'execució de sentència

4. a pagar a l'agent en concepte d'indemnització per ocupació indeguda del pis, places d'aparcament i traster d'autes, la quantitat mensual equivalent a la renda de lloguer que es venia pagant de 890 euros (actualitzada quan s'escaigui segons l'índex de preus al consum), a comptar del dia 1 de maig de 2.010 i fins a la data que l'agent retrobi la lliure disposició de les unitats immobiliàries, import que serà incrementat amb els interessos legals comptadors a partir de la data de retorn de la possessió.

5. a pagar les costes processals causades pel present procediment, inclosos els honoraris d'advocat i de procurador.

Contra aquesta Sentència podrà interposar-se recurs d'apel·lació, a presentar davant d'aquest Tribunal Unipersonal, en el termini de TRETZE DIES (13 dies), comptadors des de la notificació de la present resolució.

I als efectes de *notificació* al Sr. Josep Ignasi Bustos Garcia, veí que fou de La Massana, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, 23 de desembre del 2010.

La Batlle

El Secretari

Edicte

Xavier Esport Zamora, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número 0099-2/2010, tramitats pel procediment ordinari, seguit entre les

parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat Andbanc contra els Srs. Jorge Sánchez Aranda i Ghislaine Picaudez Hugonnet, ha recaigut Providència de data 17 de desembre del 2010, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir als Srs. Jorge Sánchez Aranda i Ghislaine Picaudez Hugonnet per tal que facin efectiva solidàriament al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat principal + interessos bancaris fins el dia 26.11.10 83.666,22 €
- Honoraris Advocat 4.032,81 €
- Honoraris Procurador pendants
- Taxes Judicials 450,75 €
- TOTAL 88.149,78 €

2on) Requerir-los per tal que asseynalin béns per la seva realització i que detallin la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* als Srs. Jorge Sánchez Aranda i Ghislaine Picaudez Hugonnet, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint-i-tres de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

Xavier Esport Zamora, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número 0083-2/2010, tramitats pel procediment ordinari, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat Andbanc contra el Sr. Raül Encio Almela, ha recaigut Providència de data 20 de desembre del 2010, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir al Sr. Raül Encio Almela per tal que faci efectiva al despatx

d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat principal 23.277,14 €
- Interessos bancaris pendents
- Honoraris Advocat pendents
- Honoraris Procurador pendents
- Taxes Judicials 180,30 €
- TOTAL 23.457,44 €

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.

I als efectes de *notificació* al Sr. Raül Encio Almela, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia vint-i-tres de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Edicte

Cristina Bea Rebés, batlle del Principat d'Andorra,

Fa saber

Que en la causa núm. DM-25-3/10, ha recaigut sentència en data 29 de novembre de 2010, la part dispositiva de la qual diu així:

“Decidim:

Que hem de condemnar i condemnem Helder Manuel Gomes Cassiano, en rebel·lia processal, com autor d'un delictes menor de maltracte greu a la parella a la pena de sis (6) mesos de presó condicional i al pagament de les despeses processals causades.

Que hem d'absoldre i absolem a Helder Manuel Gomes Cassiano del delictes menor d'amenaques no condicionals de mort amb arma que se li imputava en el marc de les presents actuacions.”

I als efectes de *notificació* a Helder Manuel Gomes Cassiano, actualment en ignorat parador, es publica aquest edicte a Andorra la Vella, 27 de desembre del 2010.

El Batlle

La secretària

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la Sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-0385-3/2010, tramitats pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la societat “Dislac, S.L.” contra la societat “Mortes Pons, S.L.”, ha recaigut Providència de data 28 de setembre del 2010, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1er) Requerir a la societat “Mortes Pons, S.L.” per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de Quinze (15) dies la quantitat següent:

- Quantitat Principal 528,86 €
- Inter. legals al 2,50% des del 12/05/10 fins el 28/09/10 5,04 €
- Honoraris Procurador 56,80 €
- Taxes Judicials 24,04 €
- Total 614,74 €

2on) Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3er) Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* al legal representant de la societat “Mortes Pons, S.L.”, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, vint-i-set de desembre del dos mil deu, el qual s'habilita als efectes escaients.

El Batlle

El Secretari

Citacions

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en compliment d'allò que disposen els articles 5.2, 5.3 i 6 de la Llei del procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, es notifica al Sr. Vitor Hugo Pereira Nozedo, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorat parador, que per Providència de data 15 de setembre del 2010, aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la petició d'ordre judicial de pagament efectuada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) en data 2 de setembre del 2010, per l'import de 249,30 €, (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i a tal efecte *se'l cita* per tal que comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella com a més tard a les 9'30 hores del dia 28 de gener del 2011, als efectes de celebrar l'acte de judici en el curs del qual haurà d'acreditar de forma fefaent que ha fet pagament de la quantitat reclamada, que ha consignat la quantitat reclamada a disposició del creditor o que s'oposa al pagament exposant els motius pels quals, al seu entendre, no és deutora de la quantitat reclamada, amb l'advertència que en cas de no pagar, de no consignar o de no fer oposició a la data assenyalada, es dictarà ordre i se'l condemnarà a pagar la quantitat reclamada, amb despeses al seu càrrec, que serà executada pels tràmits d'execució de sentència ferma.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en compliment d'allò que disposen els articles 5.2, 5.3 i 6 de la Llei del procediment executiu de l'ordre judicial de pagament, es notifica al Sr. José Carlos Ferrera Suarez, veí que fou de La Massana, avui d'ignorat parador, que per Providència de data 21 d'abril del 2010, aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la petició d'ordre judicial de pagament efectuada per la societat Euro Optica, SLU en data 13 d'abril del 2010, per l'import de 455 €, (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i a tal efecte *se la cita* per tal que comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella com a més tard a les 9'30 hores del dia 28 de gener del 2011, als efectes de celebrar l'acte de judici en el curs del qual haurà d'acreditar de forma fefaent que ha fet pagament de la quantitat reclamada, que ha consignat la quantitat reclamada a disposició del creditor o que s'oposa al pagament exposant els motius pels quals, al seu entendre, no és deutora de la quantitat reclamada, amb l'avertència que en cas de no pagar, de no consignar o de no fer oposició a la data assenyalada, es dictarà ordre i se la condemnarà a pagar la quantitat reclamada, amb despeses al seu càrrec, que serà executada pels tràmits d'execució de sentència ferma.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de l'entitat Banca Privada d'Andorra *se cita* el legal representant de la societat Spinola i Associats, SLU,

veí que fou de Santa Coloma, parròquia d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, per a que el proper dia 11 de febrer del 2011 a partir de les 9'30 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, 17 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra.

Faig saber

Que en la instrucció de les diligències prèvies núm. DP-3217-4/10 que se segueixen per unes presumptes contravencions penals de xec sense provisió de fons, *cito i emplaço* a Simon Richard Bennett, nascut el dia 6 d'abril de 1973 a Gran Bretanya, de nacionalitat britànica i avui d'ignorat parador, perquè comparegui personalment a la Batllia, en dia i hora hàbils, per a la pràctica d'una diligència judicial en qualitat d'inculpat, fent-li avinent que pot comparèixer acompanyat de lletrat, i amb l'avertència que de no fer-ho li pararan les responsabilitats que en dret hi hagi lloc.

Andorra la Vella, el dia vint-i-dos de desembre de dos mil deu.

La Batlle,

El Secretari,

Edicte

Cristina Bea Rebés, Batlle del Principat d'Andorra,

Fa saber

Que *se cita* Enrique Ferrer Martí, nascut el 20 d'agost de 1987 a València

(Espanya), fill de Enrique i de Teresa, de nacionalitat espanyola i actualment d'ignorat parador, perquè comparegui en qualitat d'implicat, a l'acte del judici oral del judici de faltes núm. CP-205-6/10, seguida per la presumpta contravenció penal d'introducció de cannabis o droga de toxicitat similar per al propi consum, que se celebrarà el proper dia 17 de gener de 2011 a les 10.45 hores, a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia d'Andorra (av. Tarragona 62, Andorra la Vella), amb l'avertència que si no compareix podrà ser declarat en rebel·lia i se li seguirà el procediment conforme a llei, i això d'acord amb els articles 168 i 172 del Codi de Procediment Penal vigent.

Andorra la Vella, 23 de desembre de 2010.

El Batlle

La Secretària

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que no havent comparegut els Srs. Nelson José Teixeira i Tania Cristina Mota Afonso, malgrat haver estat degudament citats per Edictes per escoltar la demanda presentada per l'entitat Andorra Banc Agrícola Reig, S.A., *se cita* als Srs. Nelson José Teixeira i Tania Cristina Mota Afonso, veïns que foren d'Escaldes-Engordany i avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 2 de febrer del 2011 a les 09.00 hores, compareguin personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62 d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, devent de comparèixer amb els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'avertència que si no compareixen se'ls seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia vint-i-tres de desembre del dos mil deu.

El Batlle

El Secretari

Altres anuncis judicials

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en el marc dels autes civils número 0418-5/2009, he decidit la segona venda en *subhasta pública* de l'apartament planta 2a, porta A, de l'edifici Confort a l'Av. Sant Antoni, 74 de la paròquia de La Massana.

L'esmentada subhasta tindrà lloc el proper dia 26 de gener del 2011 a les 10:00 hores a la Batllia d'Andorra

El preu de sortida serà de 141.533,04 euros i les dites de 6.000 euros; el peritatge de l'apartament es troba a la disposició dels possibles interessats a la secció número 5 de civil de la Batllia d'Andorra.

El bé subhastat s'adjudicarà al licitador més dient dels que hi concorreran i el pagament s'haurà d'efectuar al comptat en aquell mateix acte.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

Andorra la Vella, el 15 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en el marc dels autes civils número 0116-5/2007, he decidit la primera venda en *subhasta pública* de l'apartament radicant a l'edifici Roc de la Torre, planta 3a porta A de la Cortinada, paròquia d'Ordino.

L'esmentada subhasta tindrà lloc el proper dia 26 de gener del 2011 a les 9:30 hores a la Batllia d'Andorra

El preu de sortida serà de 420.686,20 euros i les dites de 12.000 euros; el peritatge

de l'apartament es troba a la disposició dels possibles interessats a la secció número 5 de civil de la Batllia d'Andorra.

El bé subhastat s'adjudicarà al licitador més dient dels que hi concorreran i el pagament s'haurà d'efectuar al comptat en aquell mateix acte.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

Andorra la Vella, el 15 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jordi París Aguiló, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en el marc dels autes civils número 5-0004-5/2009, he decidit la tercera i última venda en *subhasta pública* del vehicle marca FIAT model Dobló matrícula andorrana H7259.

L'esmentada subhasta tindrà lloc el proper dia 26 de gener del 2011 a les 10:30 hores a la Batllia d'Andorra

El preu de sortida serà de 5.656,96 euros i les dites de 300 euros; el peritatge del vehicle es troba a la disposició dels possibles interessats a la secció número 5 de civil de la Batllia d'Andorra.

El bé subhastat s'adjudicarà al licitador més dient dels que hi concorreran i el pagament s'haurà d'efectuar al comptat en aquell mateix acte.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

Andorra la Vella, el 15 de desembre del 2010

El Batlle

La secretària

Edicte

Jaume Tor Porta, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que es troba dipositat en aquesta Batllia l'estat de crèdits proposat per

l'Administració Judicial de la Cessació de Pagaments i arranjament judicial de les societats mercantils "La Rosa Vermella S.L." i "Distribucions Azor S.L.", on podrà ser consultat i examinat pels creditors interessats, durant els quinze dies següents a la publicació del present Edicte, d'acord amb el que disposa l'article 37 del vigent Decret de Suspensió de Pagaments i Fallida.

Tot quant es fa Públic per a general coneixement i als efectes processals oportuns.

Andorra la Vella, el 17 de desembre del 2010.

El Batlle

La secretària

Edicte

Xavier ESPOT ZAMORA, batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda el marc dels autes del judici civil registrat amb el número EX-0137-2/2009, instat per la societat Savand, SA contra el Sr. Jaume Vergens Tarrago, he acordat la venda en *segona pública subhasta* del vehicle marca Saab, model 9.5 2.3 Turbo i matrícula andorrana G-6790, que es troba dipositat al carrer Manel Cerqueda Escaler, número 6, d'Escaldes-Engordany.

L'esmentada subhasta tindrà lloc a la Cúria de la Batllia, el proper dia 2 de febrer del 2011 a les 09.30 hores.

El preu de sortida serà de 5.712,00 euros i les dites seran de 300,00 euros.

El bé subhastat s'adjudicarà al licitador més dient entre els que hi concorrin. El pagament s'haurà d'efectuar al comptat i en aquell mateix acte.

Per a qualsevol informació els interessats poden adreçar-se a la Batllia d'Andorra, telèfon 870 730.

Tot el que es fa públic per a general coneixement.

Andorra la Vella, el dia 22 de desembre del 2010.

El Batlle

La secretària

Registre Civil

Edictes

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matrimoni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Jordi Presas Baldonado, fill de Gustau i d'Elia, solter, nascut a Escaldes-Engordany, el dia 20 d'abril de 1975, de nacionalitat andorrana, titular del passaport núm. 22751, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer del Pui, 21, 1,

Elisabet Gonzalez Hernandez, filla de Miguel Antonio i d'Epifania, soltera, nascuda a Andorra la Vella, el dia 16 d'octubre de 1977, de nacionalitat andorrana, titular del passaport núm. 17781, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer del Pui, 21, 1.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 28 de desembre de 2010

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matrimoni civil*, a La Massana, entre:

Ruben Dario Garcia, fill de Nestor Andrés i de Ramona Elma, divorciat, nascut a Buenos Aires, Argentina, el dia 13 d'octubre de 1956, de nacionalitat argentina, titular del passaport núm. 12427349N, resident a Arinsal, La Massana, amb do-

micili a la Carretera de les Feixes, edifici Les Feixes, bloc A, 4, 4-1, i,

Maria Cortes Martinez, filla de Juan i de Concepción, divorciada, nascuda a Reus, Tarragona, Espanya, el dia 22 de maig de 1980, de nacionalitat espanyola, titular del passaport núm. AF384228, resident a Sant Feliu de Llobregat, Barcelona, Espanya, amb domicili al carrer Josep Ricart, 10, 2-2.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 28 de desembre de 2010

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matrimoni civil*, a Encamp, entre:

Ricardo Saldaña Herrerias, fill de Ruperto i de Maria Elena, solter, nascut a Puebla, Mèxic, el dia 25 de setembre de 1981, de nacionalitat mexicana, titular del passaport núm. 06210031380, resident a Encamp, amb domicili a la carretera dels Cortals, 12, ed. casa Verònica, i,

Nayanci Gomez Perez, filla de Jorge i de Guillermina, soltera, nascuda a Puebla, Mèxic, el dia 30 d'agost de 1983, de nacionalitat mexicana, titular del passaport núm. G04848653, resident a Barcelona, Espanya, amb domicili al carrer Equador, 1, 7-1.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 28 de desembre de 2010

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Altres edictes i anuncis oficials

Caixa Andorrana de Seguretat Social

Edicte

- 1 Objecte: *adjudicació definitiva*
2. Òrgan contractant
 - a) Identitat: Caixa Andorrana de Seguretat Social
 - b) Data de l'acord: Consell d'Administració del 28 de desembre del 2010
3. Dades de l'adjudicació
 - a) Denominació: contracte per la realització d'una auditoria organitzativa i de re-enginyeria de processos administratius per la Caixa Andorrana de Seguretat Social.
 - b) Identitat de l'adjudicatari: LIDERA
 - c) Preu adjudicació: preu cert de 51.812,80 euros
 - d) Forma d'adjudicació: concurs públic nacional
 - e) Procediment: obert
 - f) Modalitat de contractació: urgent
 - g) Termini d'execució: 3 mesos
 - h) Edicte de licitació: BOPA núm. 66 any 22 24/11/2010
 - i) Partida pressupostària: D/4611/22760

Cosa que es fa pública per al coneixement general.

Andorra la Vella, 28 de desembre del 2010

Josep Maria Beal Benedico
President del Consell d'Administració

Edicte

1. Objecte: *adjudicació definitiva*
2. Òrgan contractant
 - a) Identitat: Caixa Andorrana de Seguretat Social
 - b) Data de l'acord: Consell d'Administració del 28 de desembre del 2010
3. Dades de l'adjudicació
 - a) Denominació: Contractació dels serveis de missatgeria per a la distribució de cartes amb avís de rebuda i avís de rebuda urgent de la Caixa Andor-

rana de Seguretat Social a totes les parròquies del Principat d'Andorra.
b) Identitat de l'adjudicatari: Seguriser
c) Preu adjudicació: 0,739 € carta amb avís de rebuda i 1,110 € carta amb avís de rebuda urgent
d) Forma d'adjudicació: concurs públic nacional
e) Procediment: obert
f) Modalitat de contractació: ordinària
g) Termini d'execució: mensual, renovable fins a 1 any i prorrogable anyalment per tàcita reconducció fins al màxim de 6 anys.
h) Edicte de licitació: BOPA núm. 63 any 22 25/10/2010
i) Partida pressupostària: D/4611/22310

Cosa que es fa pública per al coneixement general.

Andorra la Vella, 28 de desembre del 2010

Josep Maria Beal Benedico
President del Consell d'Administració

Forces Elèctriques d'Andorra

Edicte

Per acord del Consell d'Administració de FORCES ELÈCTRIQUES D'ANDORRA (FEDA) del 13 de desembre del 2010, es fan públiques les *adjudicacions definitives* següents:

Designació: Estudi dels impactes ambientals i propostes de millora ambiental en l'aprofitament hidroelèctric de FEDA

Forma d'adjudicació: Concurs nacional

Modalitat de contractació: Ordinària
Identitat de l'adjudicatari: ECOSISTEMES

Preu cert del contracte: 37.128 € (ISI inclòs)

Denominació partida pressupostària: 22760 - Estudis i treballs tècnics

Durada del contracte: Un any

Localització: Zones d'aprofitament hidroelèctric de FEDA

Designació: Implantació d'una estació meteorològica al pic del Maïà

Forma d'adjudicació: Contractació directa

Modalitat de contractació: Ordinària
Identitat de l'adjudicatari: AUTAN Environnement

Preu cert del contracte: 14.300,00€ (sense ISI)

Denominació partida pressupostària: 22760 - Estudis i treballs tècnics

Durada del contracte: Un any

Localització: Pic del Maïà

Designació: Accessoris de cables secs de mitjana tensió per cable NF C33-226

Forma d'adjudicació: Concurs internacional

Modalitat de contractació: Urgent

Identitat de l'adjudicatari: NEXANS

Preu cert del contracte: 135.702 € (sense ISI)

Denominació partida pressupostària: 60349 Línies de mitjana tensió

Durada del contracte: Dos anys

Localització: Magatzem de FEDA

Designació: Ampliació de contracte: Projecte d'implantació d'una oficina

tècnica de processos i reorganització de la funció i dels processos de l'àrea comercial SAC

Forma d'adjudicació: Contractació directa

Modalitat de contractació: Ordinària
Identitat de l'adjudicatari: BPM IBERIA

Preu cert del contracte: 35.040 € (sense ISI)

Denominació partida pressupostària: 64010 – Estudis de noves aplicacions informàtiques

Durada del contracte: 4 mesos

Publicació edicte del contracte principal: BOPA any 22 – núm. 65 del 17.11.2010

Localització: Edifici de serveis de FEDA

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 28 de desembre del 2010

Pere LOPEZ AGRÀS
President del Consell d'Administració

Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, de data 23 de desembre de 2010, s'acorda *declarar parcialment desert* l'edicte publicat al BOPA núm. 043, any 22 de data 4 d'agost del 2010 pel qual es volia procedir a l'adjudicació del contracte de l'evolució de la xarxa de telefonia rural Punt Multi Punt per Lots 2 i 3.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 23 de desembre de 2010

Gerard Barcia Duedra
President del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, del 23 de desembre del 2010, es fa pública la *adjudicació definitiva* de la subhasta següent:

Designació: Espai publicitari de les contraportades de la propera guia de telèfons 2011

Forma d'adjudicació: Subhasta

Identitat adjudicatari: PATRIMOINE ASSEURANCES

Preu contraportada de Pàgines Grogues: 351,00 €/mes

Preu contraportada de Pàgines Blanques: 351,00 €/mes

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 23 de desembre de 2010

Gerard Barcia Duedra
President del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, de data 23 de desembre del 2010, es fan públiques les *adjudicacions definitives* següents:

Referència: YR/12993

Designació: Adquisició de 2.304 Receptors de TVIP (STBs).

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Inicial

Tipus de contracte: Ordinària

Identitat adjudicatari: SAGEMCOM BROADBAND S.A.S.

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 60330 Aparells instal·lats

Termini d'execució: 5 Mesos

Import: 246.528,00 €

Preu cert del contracte: 246.528,00 €

Referència: YR/13042

Designació: Implantació Internet Protocol versió 6 (IPv6).

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: TELINDUS

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 16300 Formació i perfeccionament

Termini d'execució: 3 Anys

Import: 6.150,00 €

Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 3 Anys

Import: 479.429,88 €

Preu cert del contracte: 485.579,88 €

Referència: YR/13046

Designació: Adequació de la sala tècnica de la Massana per l'accés a Internet

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Urgent

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: TELINDUS

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 5 Setmanes

Import: 134.821,01 €

Preu cert del contracte: 134.821,01 €

Referència: YD/13049

Designació: Distribució de la guia 2011- 2012 a les parròquies d'Escaldes-Engordany, Canillo, Encamp, la Massana, Ordino i Sant Julià.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: DISTRIBUCIONS TQ

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

22210 Serveis postals

Termini d'execució: 35 Dies

Import: 11.445,20 €

Preu cert del contracte: 11.445,20 €

Referència: YD/13050

Designació: Distribució de la guia 2011- 2012 a la parròquia d'Andorra la Vella.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: VALLSEGUR CORREU EXPRESS

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

22210 Serveis postals

Termini d'execució: 35 Dies

Import: 4.830,00 €

Preu cert del contracte: 4.830,00 €

Referència: YR/13054

Designació: Subministrament de terminals de telefonia IP.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: TELESISTEMES

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

60330 Aparells instal·lats

Termini d'execució: 1 Mes

Import: 36.341,00 €

Preu cert del contracte: 36.341,00 €

Referència: YR/13062

Designació: Evolució de la xarxa de telefonia rural Punt Multi Punt -LOT 1 i LOT 4.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ERICSSON ESPAÑA SA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 45 dies

Import: 817,78 €

Denominació partida pressupostària:

60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 45 dies

Import: 6.229,33 €

Preu cert del contracte: 7.047,11 €

Referència: YP/13063

Designació: Treballs d'anivellament de trapes any 2010.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: CAPICSA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 1 Any

Import: 61.907,72 €

Preu cert del contracte: 61.907,72 €

Referència: YR/13074

Designació: Evolució de la Xarxa FM -LOT 1

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ABERTIS (Tradia - Retevisió)

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

16300 Formació i perfeccionament

Termini d'execució: 90 Dies

Import: 5.875,00 €

Denominació partida pressupostària:

60350 Equipaments repetidors

Termini d'execució: 90 Dies

Import: 223.111,66 €

Preu cert del contracte: 228.986,66 €

Referència: YR/13075

Designació: Evolució de la Xarxa FM. -LOT 2

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: AICOX SOLUCIONES S.A.

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

16300 Formació i perfeccionament

Termini d'execució: 90 Dies

Import: 2.400,00 €

Denominació partida pressupostària:

60350 Equipaments repetidors

Termini d'execució: 90 Dies

Import: 160.752,58 €

Preu cert del contracte: 163.152,58 €

Referència: YF/13078

Designació: Implementació d'un Portal de Proveïdors a Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: UTE QUALITA I ISOCO

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 1 Any

Import: 2.494,95 €

Denominació partida pressupostària:

64050 Aplicacions informàtiques

Termini d'execució: 1 Any

Import: 167.340,65 €

Preu cert del contracte: 169.835,60 €

Referència: YP/13087

Designació: Concurs canalitzacions 2010 - LOT 1

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: UTE (CONSTRUCCIONS FLORA I TP CORTÉS)

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

60310 Xarxa nacional

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 147.437,34 €

Preu cert del contracte: 147.437,34 €

Referència: YP/13088

Designació: Concurs canalitzacions 2010 - LOT 2

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: PROGEC S.A

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

60310 Xarxa nacional

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 126.202,00 €

Preu cert del contracte: 126.202,00 €

Referència: YO/13090

Designació: Reenginyeria més els serveis de suport i manteniment de la plataforma d'emmagatzematge (SAN).
Forma d'adjudicació: Contractació Directa

Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: IPM España
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics
Termini d'execució: 12 Mesos
Import: 57.015,00 €
Denominació partida pressupostària: 22760 Estudis i treballs tècnics
Termini d'execució: 12 Mesos
Import: 23.300,00 €
Denominació partida pressupostària: 60610 Equips informàtics i d'oficina
Termini d'execució: 4 Mesos
Import: 283.266,00 €
Preu cert del contracte: 363.581,00 €

Referència: YT/13095

Designació: Subministrament, muntatge i reparació de pneumàtics pels vehicles d'Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: PNEUMATICS SAM 3, S.A.
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21040 Mant. material de transport
Termini d'execució: 1 Any
Import: 6.591,50 €
Preu cert del contracte: 6.591,50 €

Referència: YT/13104

Designació: Subministrament i instal·lació d'una màquina d'aire condicionat per la sala del repartidor de l'edifici de Sant Julià.

Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: AGEFRED SERVEI, SA
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60200 Edificis i altres construccions
Termini d'execució: 50 Dies
Import: 15.714,40 €
Preu cert del contracte: 15.714,40 €
Referència: YP/13126

Designació: Concurs canalitzacions 2010 - LOT 1

Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: TREBALLS PUBLICS CIANSA
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional
Termini d'execució: 1 Any
Import: 148.042,25 €
Preu cert del contracte: 148.042,25 €

Referència: YR/ 12786

Designació: Adquisició de llicències per al suport d'usuaris i serveis associats a la plataforma IP.

Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: NOKIA SIEMENS NETWORKS OY
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
Termini d'execució: 3 Setmanes
Import: 71.281,70 €
Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
Termini d'execució: 3 Setmanes
Import: 15.762,08 €
Preu cert del contracte: 87.043,78 €

Referència: YT/ 12934

Designació: Ampliació de la distribució de 5 equips rectificadors AEG ubicats en casetes d'Andorra Telecom.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: AEG POWER SOLUTIONS IBÉRICA (SAFT)
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60200 Edificis i altres construccions
Termini d'execució: 6 Setmanes
Import: 12.249,79 €
Preu cert del contracte: 12.249,79 €

Referència: YT/ 12957

Designació: Renovació del contracte obert de subministrament de distribuïdors d'energia per les sales d'equips d'Andorra Telecom.
Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: TEYTEL SL
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60200 Edificis i altres construccions
Termini d'execució: 4 Mesos
Import: 13.000,00 €
Preu cert del contracte: 13.000,00 €

Referència: YO/ 12990

Designació: Adquisició de servidors i dels seus accessoris, per a Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: SEMIC
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60610 Equips informàtics i d'oficina
Termini d'execució: 5 Mesos
Import: 45.000,00 €
Preu cert del contracte: 45.000,00 €

Referència: YO/ 12992

Designació: Adquisició de material de microinformàtica per a Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: SEMIC
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 60610 Equips informàtics i d'oficina
Termini d'execució: 5 Mesos
Import: 45.000,00 €
Preu cert del contracte: 45.000,00 €

Referència: YO/ 12994

Designació: Contracte de manteniment del VoIp -Servei telefonia sobre fibra-, plataforma MyCall.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: COMVERSE FRANCE
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
Termini d'execució: 3 Mesos
Import: 12.249,00 €
Preu cert del contracte: 12.249,00 €

Referència: YR/ 13006
 Designació: Ampliació de la capçalera de TV IP.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: SOFRECOM
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 750.000,00 €
 Preu cert del contracte: 750.000,00 €

Referència: YR/ 13012
 Designació: Migració dels enllaços internacionals de veu cap a la nova central internacional.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ERICSSON ESPAÑA SA
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22730 Treballs d'informàtica i administració
 Termini d'execució: 2 Setmanes
 Import: 55.127,00 €
 Preu cert del contracte: 55.127,00 €

Referència: YR/ 13018
 Designació: Adquisició d'una portadora addicional per la xarxa de comunicacions TETRA
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ROHILL ENGINEERING BV
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 4 Mesos
 Import: 20.295,00 €
 Preu cert del contracte: 20.295,00 €

Referència: YR/ 13019
 Designació: Migració clients de Central AND2 a AND1 (lite span)
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ALCATEL - LUCENT ESPAÑA
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22190 Altres subministraments
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 6.560,00 €
 Denominació partida pressupostària: 22730 Treballs d'informàtica i administració
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 39.132,00 €
 Preu cert del contracte: 45.692,00 €

Referència: YR/ 13023
 Designació: Adquisició de targetes controladores GPS per TDT
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: LANDATA INGENIERIA, S.A - GRUPO AMPER
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60350 Equipaments repetidors
 Termini d'execució: 7 Dies
 Import: 11.231,22 €
 Preu cert del contracte: 11.231,22 €

Referència: YR/ 13025
 Designació: Adquisició de material necessari per la realització d'una solució de Pla de recuperació (Disaster Recovery Plan) de FTTH.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: TELINDUS
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 5 setmanes
 Import: 20.780,13 €
 Preu cert del contracte: 20.780,13 €

Referència: YR/ 13026
 Designació: Upgrade gestor Alcatel (Transport i Accés).
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ALCATEL - LUCENT ESPAÑA

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 4 Mesos
 Import: 153.131,19 €
 Preu cert del contracte: 153.131,19 €

Referència: YR/ 13027
 Designació: Redundància geogràfica del sistema de telefonia de veu HiQ4200.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: NOKIA SIEMENS NETWORKS OY
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 380.005,87 €
 Preu cert del contracte: 380.005,87 €

Referència: YP/ 13028
 Designació: Adquisició cofrets per les instal·lacions del desplegament vertical de la xarxa FTTH.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: NEXANS INTERFACES
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional
 Termini d'execució: 5 Mesos
 Import: 45.000,00 €
 Preu cert del contracte: 45.000,00 €

Referència: YP/ 13030
 Designació: Adquisició de material per manteniment de la xarxa de fibra òptica.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: TYCO ELECTRONICS FRANCE SAS
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional
 Termini d'execució: 5 Mesos
 Import: 50.000,00 €
 Preu cert del contracte: 50.000,00 €

Referència: YP/ 13032
 Designació: Adquisició de material de fibra òptica pel manteniment de la xarxa de FTTH.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: 3M ESPAÑA
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional
 Termini d'execució: 5 Mesos
 Import: 30.000,00 €
 Preu cert del contracte: 30.000,00 €

Referència: YR/ 13039
 Designació: Renovació del lot 1 i lot 2 del contracte d'Adquisició d'equips Cisco i serveis d'enginyeria.
 Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: TELINDUS
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 6 Setmanes
 Import: 848.098,39 €
 Preu cert del contracte: 848.098,39 €

Referència: YR/ 13047
 Designació: Subministrament descomodificadors Newtec.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: NEWTEC Cy nv
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60350 Equipaments repetidors
 Termini d'execució: 1 Mes
 Import: 20.629,00 €
 Preu cert del contracte: 20.629,00 €

Referència: YR/ 13052
 Designació: Renovació del Lot 1 del contracte d'Adquisició d'equips Cisco i serveis d'enginyeria.
 Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: TELINDUS
 Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 60350 Equipaments repetidors
 Termini d'execució: 5 Setmanes
 Import: 58.230,55 €
 Preu cert del contracte: 58.230,55 €

Referència: YR/ 13053
 Designació: Contractació bossa d'hores per estudis d'evolució i implantació de millores sobre el servei d'IPTV.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: SOFRECOM
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 1 Any
 Import: 100.000,00 €
 Preu cert del contracte: 100.000,00 €

Referència: YP/ 13055
 Designació: Adquisició de material per supervisar instal·lacions FTTH.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: JDSU FRANCE SAS (ACTERNA)
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 3 Setmanes
 Import: 12.150,00 €
 Preu cert del contracte: 12.150,00 €

Referència: YR/ 13056
 Designació: Renovació del Lot 1 del contracte d'Adquisició d'equips Cisco i serveis d'enginyeria.
 Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: TELINDUS
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 5 Setmanes
 Import: 22.195,74 €
 Preu cert del contracte: 22.195,74 €

Referència: YP/ 13057
 Designació: Renovació del contracte de preus unitaris per treballs d'estesa i empalmament de cables.
 Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: ELECTRO-VOLT
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 37.500,00 €
 Preu cert del contracte: 37.500,00 €

Referència: YR/ 13060
 Designació: Realització d'una consultoria sobre evolució dels equips SBC a Andorra Telecom i Interconnexió de veu internacional via telefonia SIP.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ERICSSON ESPAÑA SA
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22760 Estudis i treballs tècnics
 Termini d'execució: 3 Mesos
 Import: 10.190,00 €
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 3 Mesos
 Import: 18.847,00 €
 Preu cert del contracte: 29.037,00 €

Referència: YP/ 13061
 Designació: Renovació del contracte de preus unitaris per treballs d'estesa i empalmament de cables
 Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: PIME
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 37.500,00 €
 Preu cert del contracte: 37.500,00 €

Referència: YR/ 13065
 Designació: Renovació del contracte d'Adquisició d'equips Cisco i serveis d'enginyeria (Lot 1 i Lot 2).
 Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: TELINDUS

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 1 Any
 Import: 125.000,00 €
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 280.000,00 €
 Preu cert del contracte: 405.000,00 €

Referència: YO/ 13131
 Designació: Formació personalitzada sobre el Middleware de la xarxa IPTV.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ORCA INTERACTIVE

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 16300 Formació i perfeccionament
 Termini d'execució: 10 Dies
 Import: 14.888,00 €
 Preu cert del contracte: 14.888,00 €

Referència: YO/ 13137
 Designació: Adquisició d'un equip de mesura DVSTOR o ASI Interface.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: PROVITEC INSTAL. Y SISTEMAS SA

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60370 Material i eines
 Termini d'execució: 60 Dies
 Import: 8.530,00 €
 Preu cert del contracte: 8.530,00 €

Referència: YD/ 13152
 Designació: Ajuda humanitària ONGs d'Andorra – Haití.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: PLATAFORMA D'ONGs D'ANDORRA

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 49200 A Organismes sense ànim de lucre

Termini d'execució: 1 Mes
 Import: 12.000,00 €
 Preu cert del contracte: 12.000,00 €

Referència: YO/ 13158
 Designació: Contracte de manteniment dels equips NSS18 Nortel.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: KAPSCH CARRIERCOM ESPAÑA, SL

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 82.759,00 €
 Preu cert del contracte: 82.759,00 €

Referència: YD/13162
 Designació: Adquisició de teletargetes per les cabines d'Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: EMIRATES PLASTIC (FUTURE CARD)

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22976 Targetes per a cabines
 Termini d'execució: 18 Dies
 Import: 5.000,00 €
 Preu cert del contracte: 5.000,00 €

Referència: YD/13165
 Designació: Servei de recobriment d'impagats.

Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: GESCOBRO

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22760 Estudis i treballs tècnics
 Termini d'execució: 1 Any
 Import: 60.000,00 €
 Preu cert del contracte: 60.000,00 €

Referència: YT/13166
 Designació: Subministrament, instal·lació i connexió de dos equips rectificadors per la caseta exterior de Telecomunicacions del Pas de la Casa.

Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: EMERSON A.S
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 60200 Edificis i altres construccions
 Termini d'execució: 8 Setmanes
 Import: 27.852,54 €
 Preu cert del contracte: 27.852,54 €

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Santa Coloma, 23 de desembre del 2010

Gerard Barcia Duedra
 President del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, de data 23 de desembre del 2010, es fan públiques les *adjudicacions definitives* següents amb càrrec als crèdits de l'exercici 2011:

Referència: YT/13099
 Designació: Manteniment preventiu i correctiu dels Grups Electrògens d'Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: STREICH S.L. (SERVEI TERMIC STREICH SL)
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions
 Termini d'execució: 1 Any
 Import: 16.726,82 €
 Preu cert del contracte: 16.726,82 €

Referència: YT/ 12819
 Designació: Contracte de manteniment del grup UPS de l'Edifici Nexus.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: ENERIA (BERGERAT MONNOYEUR)
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions
 Termini d'execució: 1 Any

Import: 13.360,81 €
Preu cert del contracte: 13.360,81 €
Referència: YT/ 12820
Designació: Contracte de manteniment del grup UPS d'Andorra la Vella.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: ENERIA (BERGERAT MONNOYEUR)
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions
Termini d'execució: 1 Any
Import: 10.638,18 €
Preu cert del contracte: 10.638,18 €
Referència: YT/ 12821
Designació: Contracte de manteniment del grup UPS del Pic de Carroi.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Internacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: ENERIA (BERGERAT MONNOYEUR)
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions
Termini d'execució: 1 Any
Import: 10.638,18 €
Preu cert del contracte: 10.638,18 €
Referència: YT/ 12825
Designació: Renovació del contracte de manteniment de neteja de les cabines públiques d'Andorra Telecom.
Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: PIRESAN
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
Termini d'execució: 1 Any
Import: 15.235,20 €
Preu cert del contracte: 15.235,20 €
Referència: YT/ 12826
Designació: Renovació del contracte pels serveis de neteja de l'edifici Nexus d'Andorra Telecom.
Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: VALL-NET, S.L.
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions
Termini d'execució: 1 Any
Import: 51.198,41 €
Denominació partida pressupostària: 22190 Altres subministraments
Termini d'execució: 1 Any
Import: 3.000,00 €
Preu cert del contracte: 54.198,41 €
Referència: YD/ 12848
Designació: Lloguer de Falques a Cadena SER any 2011.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: CADENA SER - UNIÓN RADIO DEL PIRINEU
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 22670 Fires i Publicitat
Termini d'execució: 1 Any
Import: 9.865,44 €
Preu cert del contracte: 9.865,44 €
Referència: YD/ 12850
Designació: Lloguer de falques any 2011 a AD Ràdio.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: PREMSA ANDORRANA, SA
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 22670 Fires i Publicitat
Termini d'execució: 1 Any
Import: 9.600,00 €
Preu cert del contracte: 9.600,00 €
Referència: YT/ 12858
Designació: Renovació del contracte de manteniment de neteja dels edificis i casetes d'Andorra Telecom per l'any 2011.
Forma d'adjudicació: Concurs
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Renovació
Identitat adjudicatari: NETEGES I SERVEIS TQ

Localització: Principat d'Andorra.
Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions
Termini d'execució: 1 Any
Import: 77.871,97 €
Denominació partida pressupostària: 22190 Altres subministraments
Termini d'execució: 1 Any
Import: 3.700,00 €
Preu cert del contracte: 81.571,97 €
Referència: YD/ 12865
Designació: Lloguer de Falques R7P ràdio per l'any 2011.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: R7P
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 22670 Fires i Publicitat
Termini d'execució: 1 Any
Import: 9.828,00 €
Preu cert del contracte: 9.828,00 €
Referència: YD/ 12866
Designació: Lloguer de Falques Ràdio Valira per l'any 2011.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: PROMARTS, S.A. (CADENA PIRENAICA)
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 22670 Fires i Publicitat
Termini d'execució: 1 Any
Import: 9.828,00 €
Preu cert del contracte: 9.828,00 €
Referència: YD/ 12870
Designació: Lloguer de Falques a Andorra 1 / Flaix FM per l'any 2011.
Forma d'adjudicació: Adjudicació directa
Àmbit geogràfic: Nacional
Modalitat de contractació: Ordinària
Tipus de contracte: Inicial
Identitat adjudicatari: ANDORRA 1 (FLAIX FM)
Localització: Principat d'Andorra
Denominació partida pressupostària: 22670 Fires i Publicitat
Termini d'execució: 1 Any
Import: 8.112,00 €

Preu cert del contracte: 8.112,00 €

Referència: YT/ 12939

Designació: Renovació del manteniment de les instal·lacions de climatització i producció d'aigua calenta sanitària de l'edifici Nexus.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: AGEFRED SERVEI, SA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions

Termini d'execució: 1 Any

Import: 30.466,50 €

Preu cert del contracte: 30.466,50 €

Referència: YT/ 12941

Designació: Contracte de manteniment i assistència dels onduladors i SAI.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: SIPCE, SA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions

Termini d'execució: 1 Any

Import: 35.064,30 €

Preu cert del contracte: 35.064,30 €

Referència: YT/ 12945

Designació: Renovació del contracte de custòdia i vigilància dels edificis d'Andorra Telecom.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: VALLSEGUR

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22710 Custòdia instal·lacions

Termini d'execució: 1 Any

Import: 511.423,13 €

Preu cert del contracte: 511.423,13 €

Referència: YT/ 12951

Designació: Contracte de manteniment i assistència tècnica dels rectificadors AEG per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: AEG POWER SOLUTIONS IBÉRICA (SAFT)

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions

Termini d'execució: 1 Any

Import: 64.838,10 €

Preu cert del contracte: 64.838,10 €

Referència: YT/ 12952

Designació: Contracte de manteniment i assistència dels rectificadors EMERSON, per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: EMERSON A.S

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions

Termini d'execució: 1 Any

Import: 92.826,00 €

Preu cert del contracte: 92.826,00 €

Referència: YB/ 12965

Designació: Continguts TV FTTH Canal Digital.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: DTS Distribuidor de la TVDigital, S.A.(C+)

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22950 Compra de continguts

Termini d'execució: 1 mes

Import: 390.000,00 €

Preu cert del contracte: 390.000,00 €

Referència: YB/ 12966

Designació: Continguts Canal GOL TV Residencial i locals públics.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: GOL TELEVISIÓN, SL

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22950 Compra de continguts

Termini d'execució: 1 any

Import: 278.000,00 €

Preu cert del contracte: 278.000,00 €

Referència: YB/ 12969

Designació: Circuit d'interconnexió per fibra òptica amb el CTTI de la Generalitat de Catalunya per l'any 2011

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: CTTI de la Generalitat de Catalunya

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22871 Tràfic Telefònic

Termini d'execució: 1 any

Import: 546.480,00 €

Preu cert del contracte: 546.480,00 €

Referència: YB/ 12970

Designació: Contribució a l'U.I.T per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: U.I.T.

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 49250 A organismes de telecomunicacions

Termini d'execució: 1 any

Import: 56.217,57 €

Preu cert del contracte: 56.217,57 €

Referència: YO/ 12971

Designació: Contracte de manteniment d'Altitude.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ALTITUDE SOFTWARE, S.L.

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 1 Any

Import: 14.586,40 €

Preu cert del contracte: 14.586,40 €

Referència: YO/ 12974

Designació: Contracte de manteniment d'Inopac per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: BASSET
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics
 Termini d'execució: 1 Any
 Import: 40.000,00 €
 Preu cert del contracte: 40.000,00 €

Referència: YO/ 13003
 Designació: Contracte de manteniment de les llicències de Geneva.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: CONVERGYS
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics
 Termini d'execució: 1 Any
 Import: 230.644,00 €
 Preu cert del contracte: 230.644,00 €

Referència: YO/ 13017
 Designació: Contracte de manteniment de l'aplicació FusionWorks.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: OPENET TELECOM
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 39.995,00 €
 Preu cert del contracte: 39.995,00 €

Referència: YO/ 13021
 Designació: Contracte de manteniment de l'editor de factures DOC1.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: PITNEY BOWES SW LTD. (GROUP 1 SW)
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 16.000,00 €
 Preu cert del contracte: 16.000,00 €

Referència: YO/ 13036
 Designació: Contracte de manteniment de llicències del software Vitria i Business Accelerator.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: VITRIA TECHNOLOGY INTL. INC.

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 125.000,00 €
 Preu cert del contracte: 125.000,00 €

Referència: YC/ 13038
 Designació: Prima d'assegurança de responsabilitat civil per l'any 2011.
 Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: ZURICH - ASSAP ASSEGURANCES

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22400 Responsabilitat civil
 Termini d'execució: 1 any
 Import: 139.914,00 €
 Preu cert del contracte: 139.914,00 €

Referència: YP/ 13040
 Designació: Renovació del contracte del servei de recollida de caixes de monedes de les cabines públiques.

Forma d'adjudicació: Concurs
 Àmbit geogràfic: Nacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: VALLSEGUR
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 22730 Treballs d'informàtica i administració
 Termini d'execució: 6 Mesos
 Import: 21.481,92 €
 Preu cert del contracte: 21.481,92 €

Referència: YO/ 13043
 Designació: Contracte de manteniment del Software HandData On Air i MHP per la Televisió Digital, per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació
 Identitat adjudicatari: ACTIVA MULTIMEDIA DIGITAL

Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 21.850,00 €
 Preu cert del contracte: 21.850,00 €

Referència: YP/ 13059
 Designació: Contracte de manteniment dels equips DUSAC per transport fibra WDM per l'any 2011.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: FIBERNET S.L.
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
 Termini d'execució: 1 any
 Import: 112.905,95 €
 Preu cert del contracte: 112.905,95 €

Referència: YO/ 13064
 Designació: Contracte de manteniment de la plataforma IVR (Portal de Veu) per l'any 2011.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: INDRA
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 52.737,93 €
 Preu cert del contracte: 52.737,93 €

Referència: YO/ 13068
 Designació: Contracte de manteniment per la Centralita PAXB A/4400 i Grabadora NICE per l'any 2011.
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional
 Modalitat de contractació: Ordinària
 Tipus de contracte: Inicial
 Identitat adjudicatari: Nextiraone España, S.L.
 Localització: Principat d'Andorra
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques
 Termini d'execució: 12 Mesos
 Import: 14.342,54 €

Preu cert del contracte: 14.342,54 €

Referència: YO/ 13069

Designació: Contracte de manteniment de llicències de software Oracle: Siebel CRM.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ORACLE IBERICA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 116.582,86 €

Preu cert del contracte: 116.582,86 €

Referència: YO/ 13070

Designació: Contracte de manteniment i d'actualitzacions del software d'Oracle Enterprise Edition.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ORACLE IBERICA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 80.611,99 €

Preu cert del contracte: 80.611,99 €

Referència: YO/ 13071

Designació: Contracte de manteniment de les llicències de software JDEwards i Peoplesoft.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ORACLE IBERICA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 31.383,54 €

Preu cert del contracte: 31.383,54 €

Referència: YO/ 13072

Designació: Contracte de manteniment dels equips de la xarxa d'emergència TETRA.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: ROHILL ENGINEERING BV

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 161.177,69 €

Preu cert del contracte: 161.177,69 €

Referència: YC/ 13073

Designació: Renovació pòlissa d'assegurança d'accidents i vida per al personal d'Andorra Telecom any 2011.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: CREDIT ASSEURANCES

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22410 Accidents individuals

Termini d'execució: 1 any

Import: 77.160,62 €

Preu cert del contracte: 77.160,62 €

Referència: YC/ 13083

Designació: Renovació pòlissa d'assegurança de la flota de vehicles i ginys d'Andorra Telecom per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: CATALANA OCCIDENT ASSEURANCES

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22420 Vehicles i ginys

Termini d'execució: 1 Any

Import: 27.865,00 €

Preu cert del contracte: 27.865,00 €

Referència: YO/ 13097

Designació: Contracte de manteniment xarxa de commutació, accés i transport SDH per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ALCATEL - LUCENT ESPAÑA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 564.295,61 €

Preu cert del contracte: 564.295,61 €

Referència: YO/ 13100

Designació: Contracte de manteniment de la Xarxa Intel·ligent Alcatel 2.3 per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ALCATEL - LUCENT ESPAÑA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 315.653,13 €

Preu cert del contracte: 315.653,13 €

Referència: YO/ 13108

Designació: Contracte de manteniment de la plataforma COMVERSE per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: COMVERSE ESPAÑA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 1 any

Import: 186.134,00 €

Preu cert del contracte: 186.134,00 €

Referència: YO/ 13110

Designació: Contracte de manteniment dels transmissors de TDT per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: ROHDE & SCHWARZ - MRD

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 42.900,00 €

Preu cert del contracte: 42.900,00 €

Referència: YO/ 13111

Designació: Contracte de manteniment de la xarxa radio GSM/UMTS per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: TELCEL - MOTOROLA ESPAÑA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 389.080,00 €

Preu cert del contracte: 389.080,00 €

Referència: YO/ 13113

Designació: Renovació del contracte de manteniment del Checkpoint, eina d'encriptació de dades de dispositius (portàtils, fixes i mòbils).

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: TELINDUS

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 13.558,32 €

Preu cert del contracte: 13.558,32 €

Referència: YC/ 13125

Designació: Contracte d'assegurança Danys Materials i Pèrdua de Beneficis per l'any 2011 - Prima dipòsit

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: MULTISEGUR

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

22490 Altres primes

Termini d'execució: 1 any

Import: 285.159,35 €

Preu cert del contracte: 285.159,35 €

Referència: YO/ 13127

Designació: Manteniment de l'AntiSpam Datacenter per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: TELINDUS

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 26.188,97 €

Preu cert del contracte: 26.188,97 €

Referència: YO/ 13133

Designació: Renovació del contracte de manteniment multiplataforma pels entorns productius i no productius (desenvolupament) basats en equips SUN i HP.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: HEWLETT-PACKARD ESPAÑOLA S.L.

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 6 Mesos

Import: 289.990,50 €

Preu cert del contracte: 289.990,50 €

Referència: YO/ 13134

Designació: Contracte de manteniment d'IntraGIS, e-Business Pam a pam i Planificació Xar-GIS.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: SEYS

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 53.877,00 €

Preu cert del contracte: 53.877,00 €

Referència: YO/ 13136

Designació: Contracte de manteniment per les centrals AXE d'Ericsson per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: ERICSSON ESPAÑA SA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 200.731,38 €

Preu cert del contracte: 200.731,38 €

Referència: YO/ 13138

Designació: Contracte de manteniment del servei Passport-Nortel per l'any 2011.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: NORTEL NETWORKS HISPANIA SA

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 65.614,00 €

Preu cert del contracte: 65.614,00 €

Referència: YO/ 13142

Designació: Contracte de manteniment per les cabines públiques.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: INFOPYME COMUNICACIONES

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària:

21030 Mant. instal·lacions tècniques

Termini d'execució: 12 Mesos

Import: 17.280,00 €

Preu cert del contracte: 17.280,00 €

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 3 de gener del 2011

Gerard Barcia Duedra

President del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra.



Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

Preu de l'exemplar
1,07 €

Subscripció anual
56,82 €

Dipòsit legal
And-15-1989

ISSN 1013-7777
Any 23

Els documents que contenen dades de caràcter personal es publiquen al BOPA en compliment d'una norma vigent. És il·legal indexar o incorporar aquesta informació a fitxers de dades. Qualsevol recollida o tractament de dades personals ha de dur-se a terme en les condicions previstes per la Llei 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals.